

Мел. май 21.
Х-35

ЛАТОФАТ

6-7
сола

МҮРЧАЯКИ БАДНАРС





USAID
АЗ МАРДУМИ АМРИКО



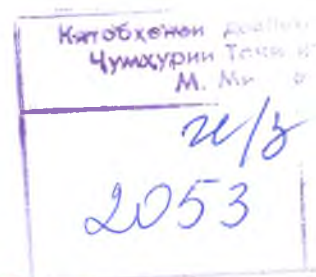
Вазорати маорифи
Ҷумҳурии Тоҷикистон



ХАЗИНАИ ОҶОХОН

ЛАТОФАТ

**МҶҮРЧАЯКИ
БАДНАРС**



Китобчаи мазкур бо кӯмаки мардуми Амрико нашр шудааст, ки он аз тариқи
Агентии ИМА оид ба рушди байналмилалӣ (USAID) расонида
мешавад. Мазмун ва мундариҷаи ин китоб маҳсули муаллиф буда,
метавонад бо нуқтаи назари USAID ва Ҳукумати ИМА мувофиқат накунад.

ЛАТОФАТ
МЎРЧАЯКИ БАДНАФС
(барои кӯдакони синни 6-7-сола)

ш. Душанбе ТҶБ «Истиқбол»-2013,
ҳиёбони Саъдии Шерозӣ, 16.
Тел: (+99237) 238-53-01; (918) 82-94-75
E-mail: istiqbol.tj@list.ru
Website: www.istiqbol.com

Мушовирон:

Ирина Каримова,
Лутфия Имматова

Мухаррир:

Юсуфҷон Аҳмадзода

Мусаввир:

Абдусалом Абдуллоев

Ороишгар:

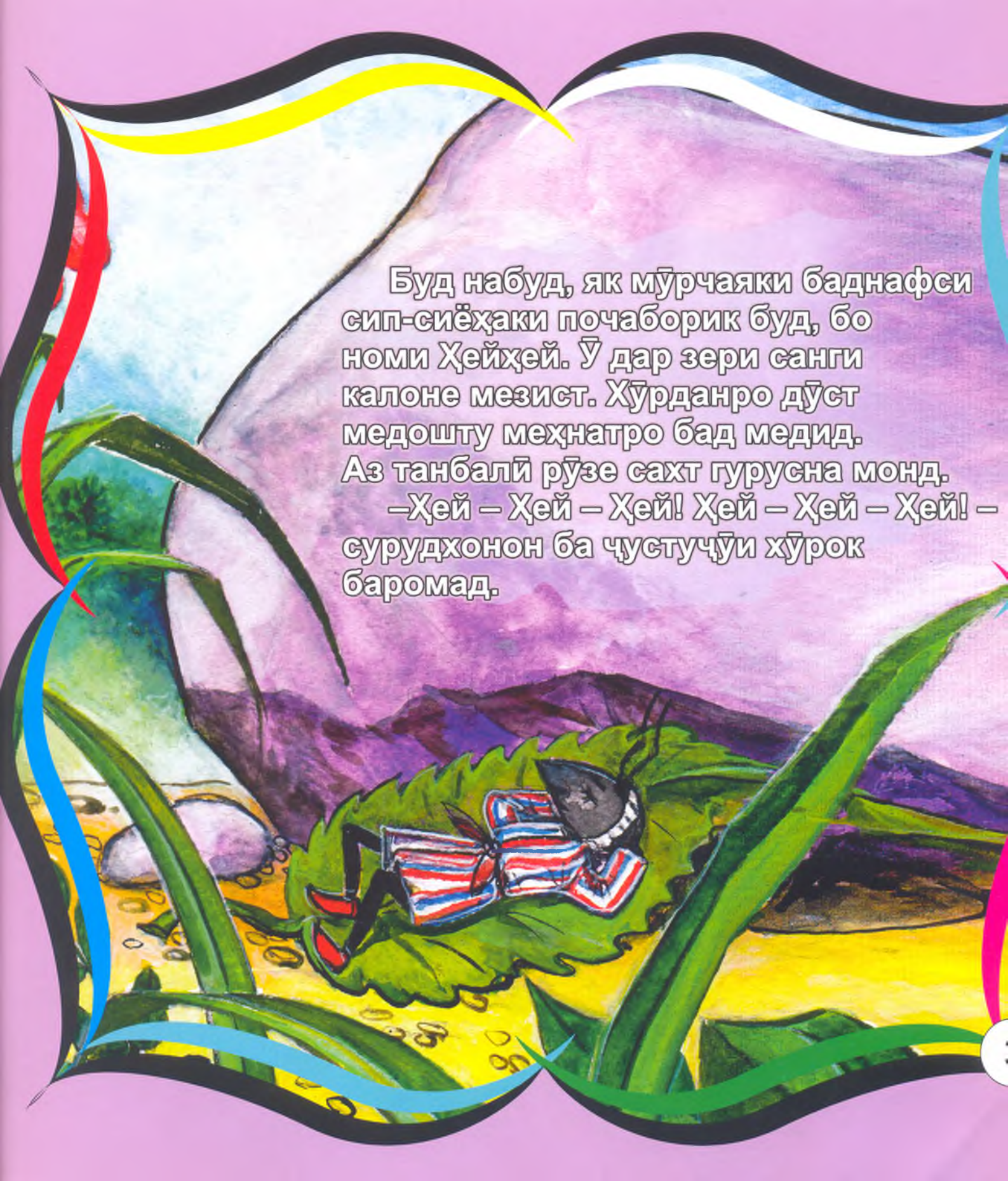
Комрон Раҳмонзод

Мусахҳаҳ:

Ганчина Муллоҷонова

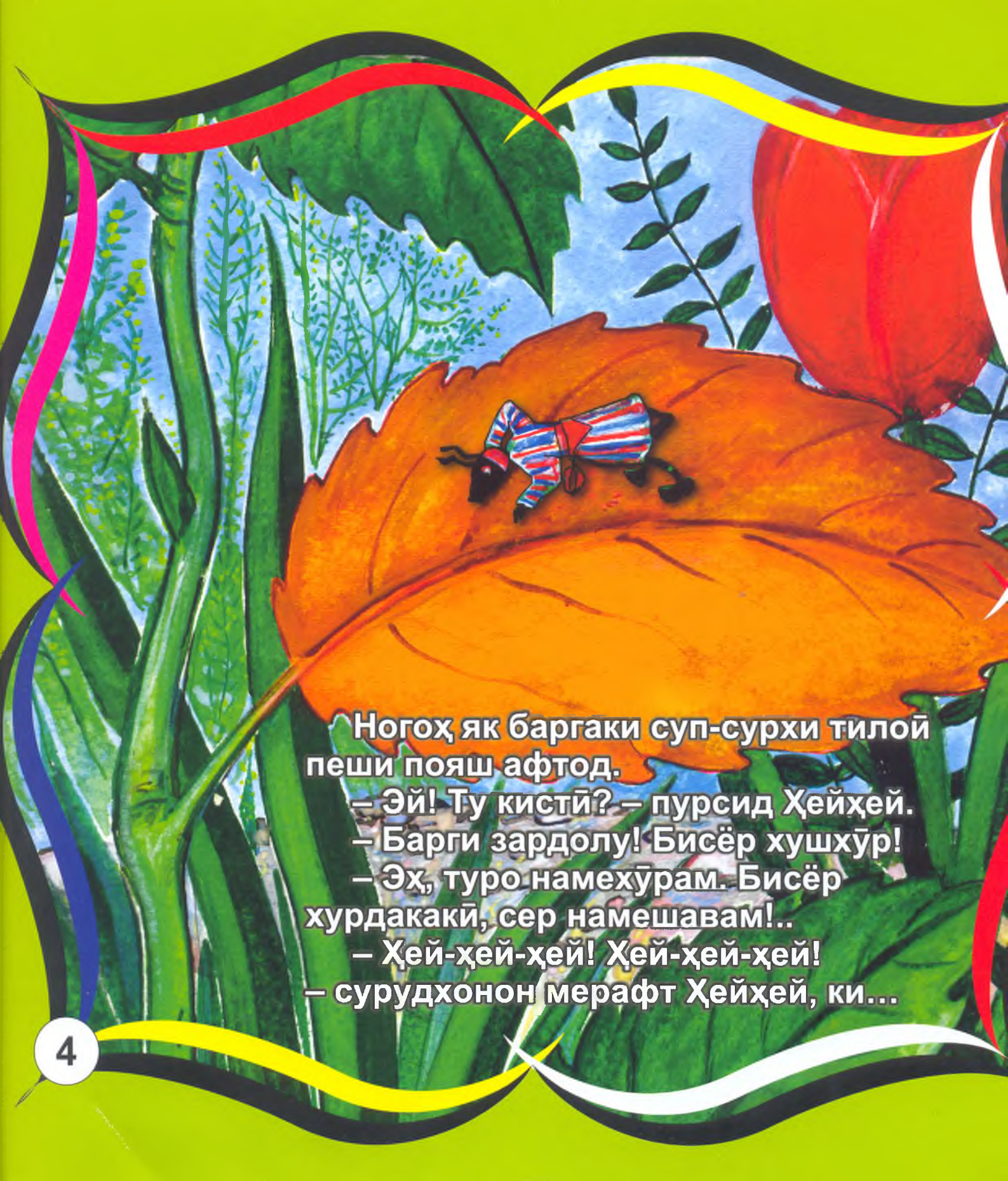
Ба чопаш 25/07/2013 имзо шуд.
Андозаи А4. Қоғаз бристоли амрикоӣ.
Ҷузъи чопию ҳисобӣ 1,5.
Теъдод 1394 нусха.

Дар интишороти «Imak-offset» ба чоп расид.



Буд набуд, як мўрчаяки баднафси
сип-сиёҳаки почаборик буд, бо
номи Ҳейҳей. Ў дар зери санги
калоне мезист. Хўрданро дўст
медошту меҳнатро бад медид.
Аз танбалӣ рӯзе сахт гурусна монд.

–Ҳей – Ҳей – Ҳей! Ҳей – Ҳей – Ҳей! –
сурудхонон ба ҷустуҷӯи хўрок
баромад.



Ногоҳ як баргаки суп-сурхи тилой
пеши пояш афтод.

– Эй! Ту кистӣ? – пурсид Ҳейҳей.

– Барги зардолу! Бисёр хушхӯр!

– Эҳ, туро намехӯрам. Бисёр
хурдакакӣ, сер намешавам!..

– Ҳей-ҳей-ҳей! Ҳей-ҳей-ҳей!

– сурудхонон мерафт Ҳейҳей, ки...

Таги дарахте як сар ангури
хушрӯи пухтагӣ меҳобид.

–Эй, ту кистӣ?

–Ангури ширин!

–Эҳ, туро намехӯрам! Бисёр
хурдакакӣ, бо хӯрдани ту
сер намешавам!..

– Ҳей-ҳей-ҳей! Ҳей-ҳей-ҳей!





– Салом, Ҳейҳей! – замбӯруғи
салласафед бо табассум ба ӯ
дастафшонӣ кард.

Ҳейҳей нимнигоҳе ҳам накард.
Сурудхонон ба роҳаш рафт:
–Ҳей-ҳей-ҳей! Ҳей-ҳей-ҳей!



Кадуи калони ғелонеро
дид, ки сӯяш меояд.

–Эй! Ту кистӣ?

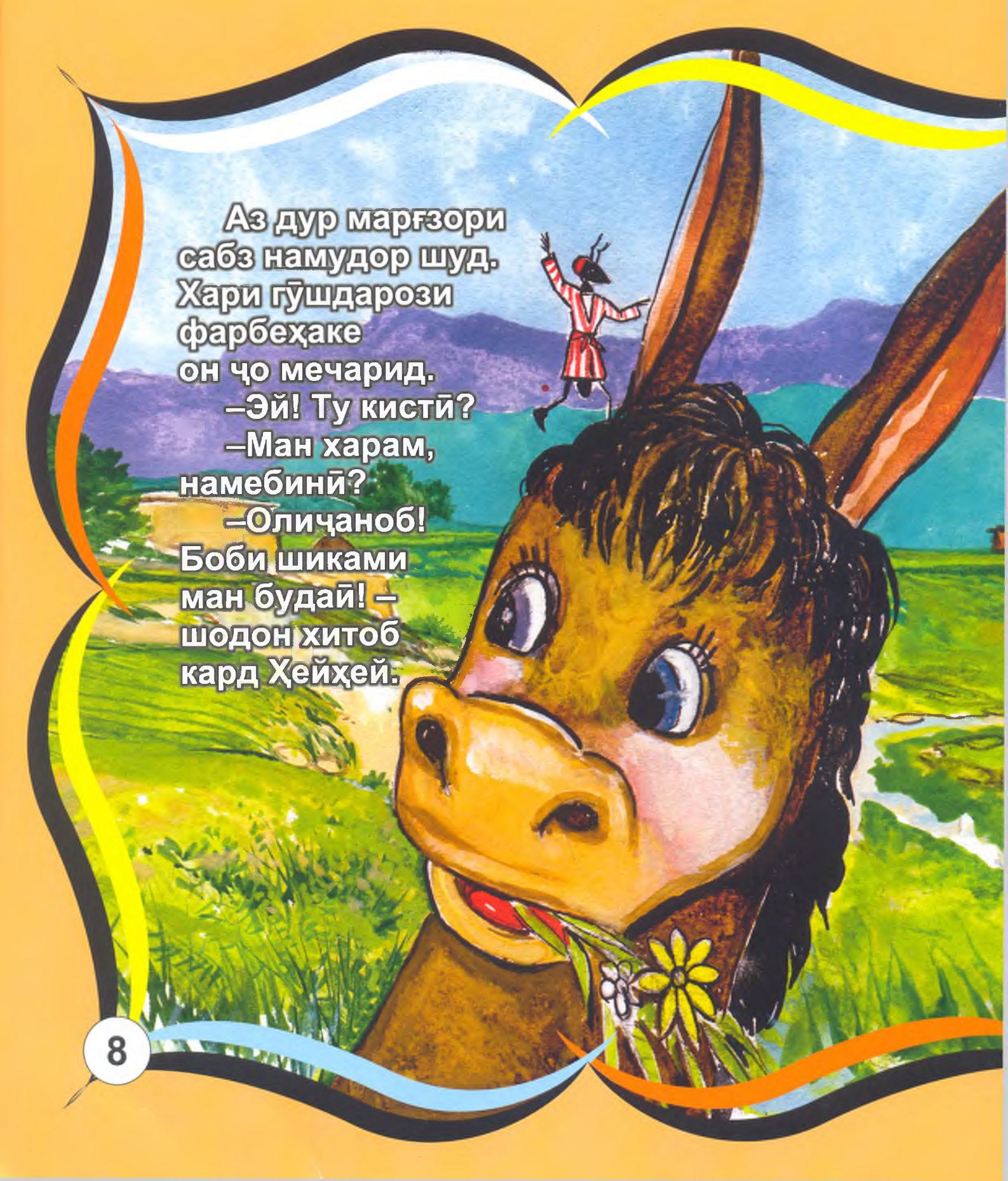
–Кадуи калони бомазза!

–Не! Туро ҳам намехӯрам!

Ту бисёр майдаякӣ, сер намешавам!..

– Ҳей-ҳей-ҳей! Ҳей-ҳей-ҳей! –

сурудхонон луқмаи калонтар мекофт
Ҳейҳей.

A colorful illustration of a donkey's head in the foreground, looking towards the left. In the background, a person in a red and white striped robe is standing on a large, upright ear of wheat. The scene is set in a green field with mountains in the distance under a blue sky. The entire illustration is framed by a decorative border with wavy lines in orange, yellow, and blue.

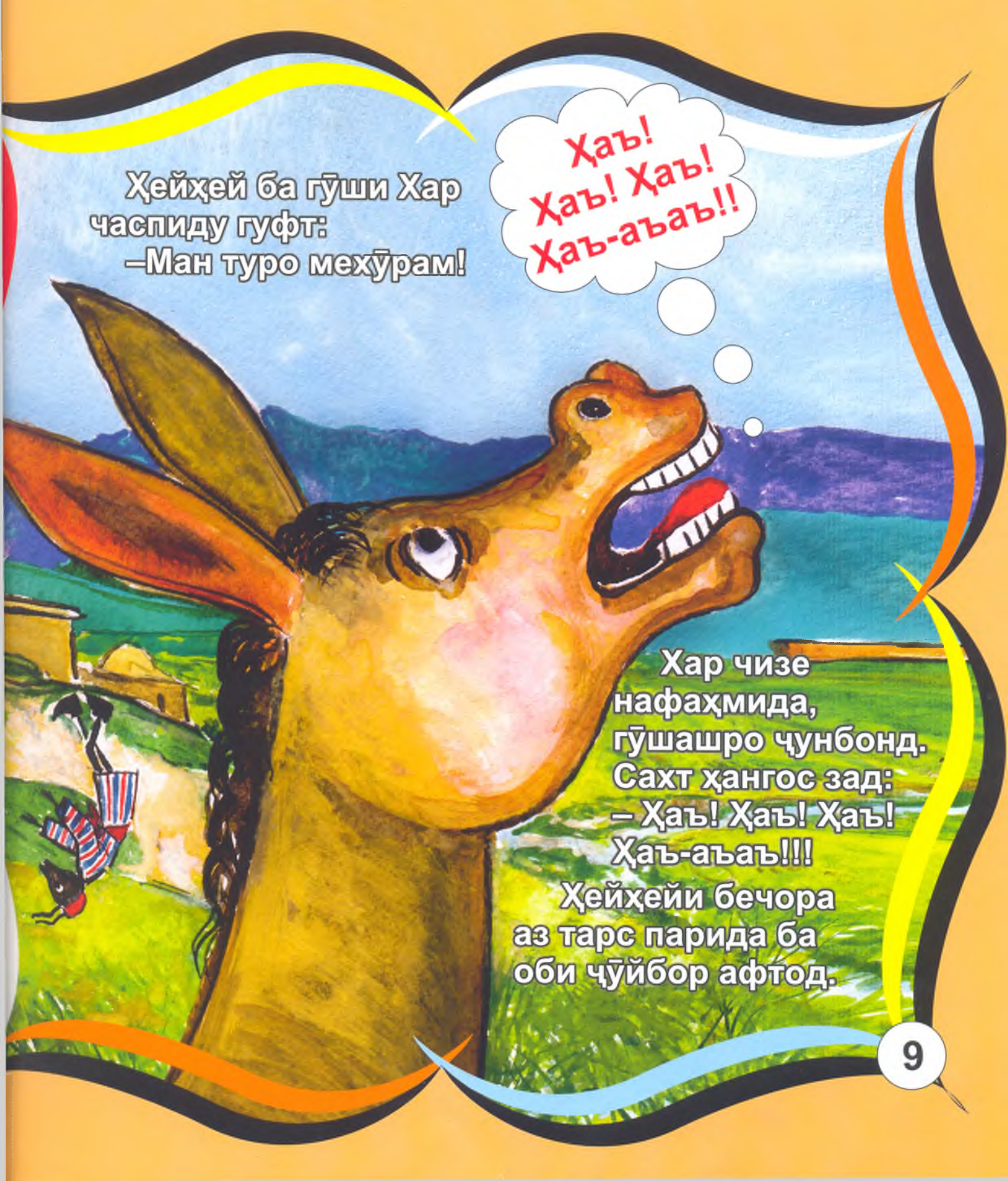
Аз дур марғзори
сабз намудор шуд.
Хари гӯшдарози
фарбеҳаке
он чо мечарид.

–Эй! Ту кистӣ?

–Ман харам,
намебинӣ?

–Олиҷаноб!

Боби шиками
ман будай! –
шодон хитоб
кард Ҳейҳей.



Ҳейҳей ба гӯши Хар
часпиду гуфт:
–Ман туро меҳӯрам!

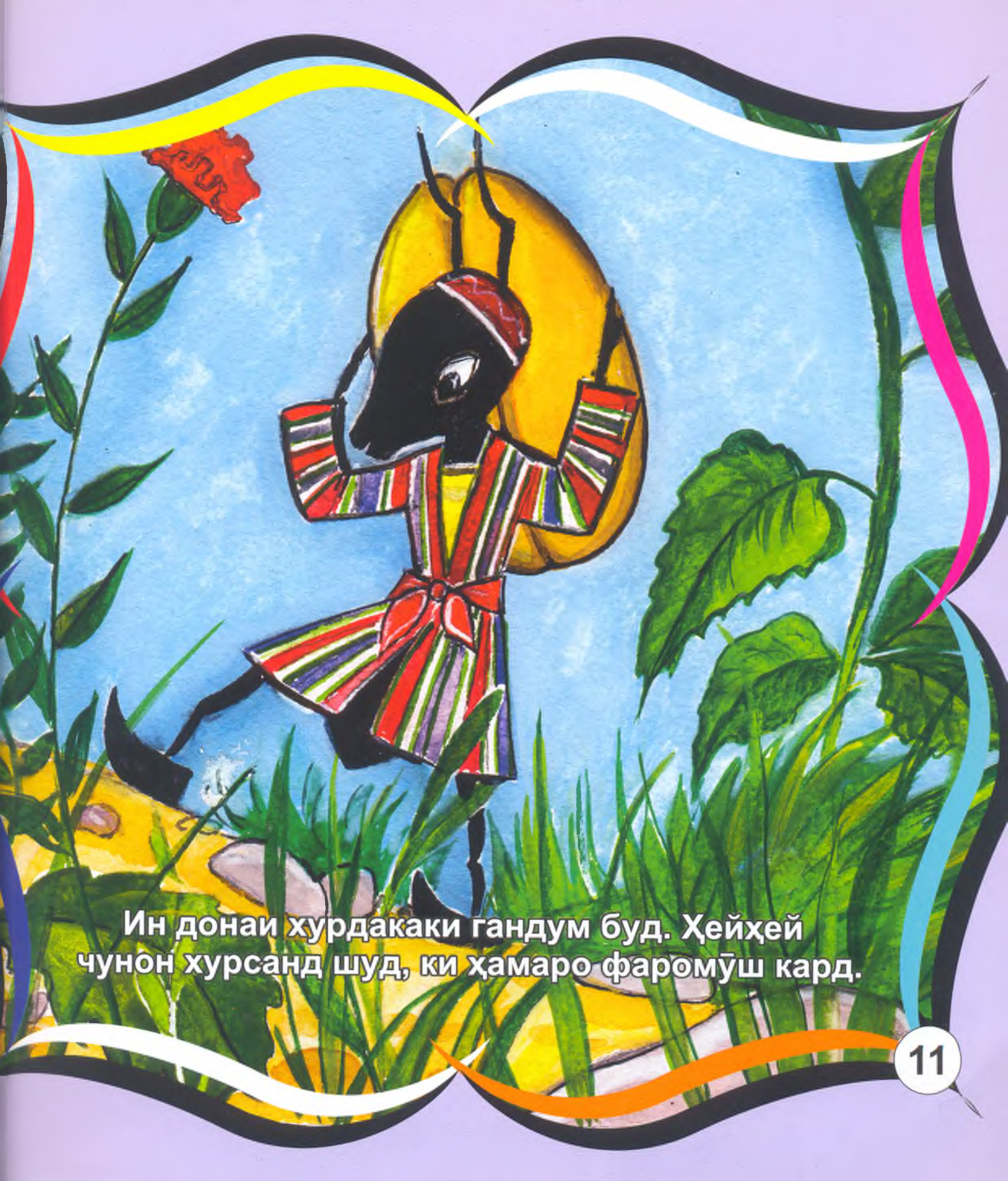
Ҳаъ!
Ҳаъ! Ҳаъ!
Ҳаъ-аъаъ!!

Хар чизе
нафаҳмида,
гӯшашро ҷунбонд.
Сахт ҳангос зад:
– Ҳаъ! Ҳаъ! Ҳаъ!
Ҳаъ-аъаъ!!!

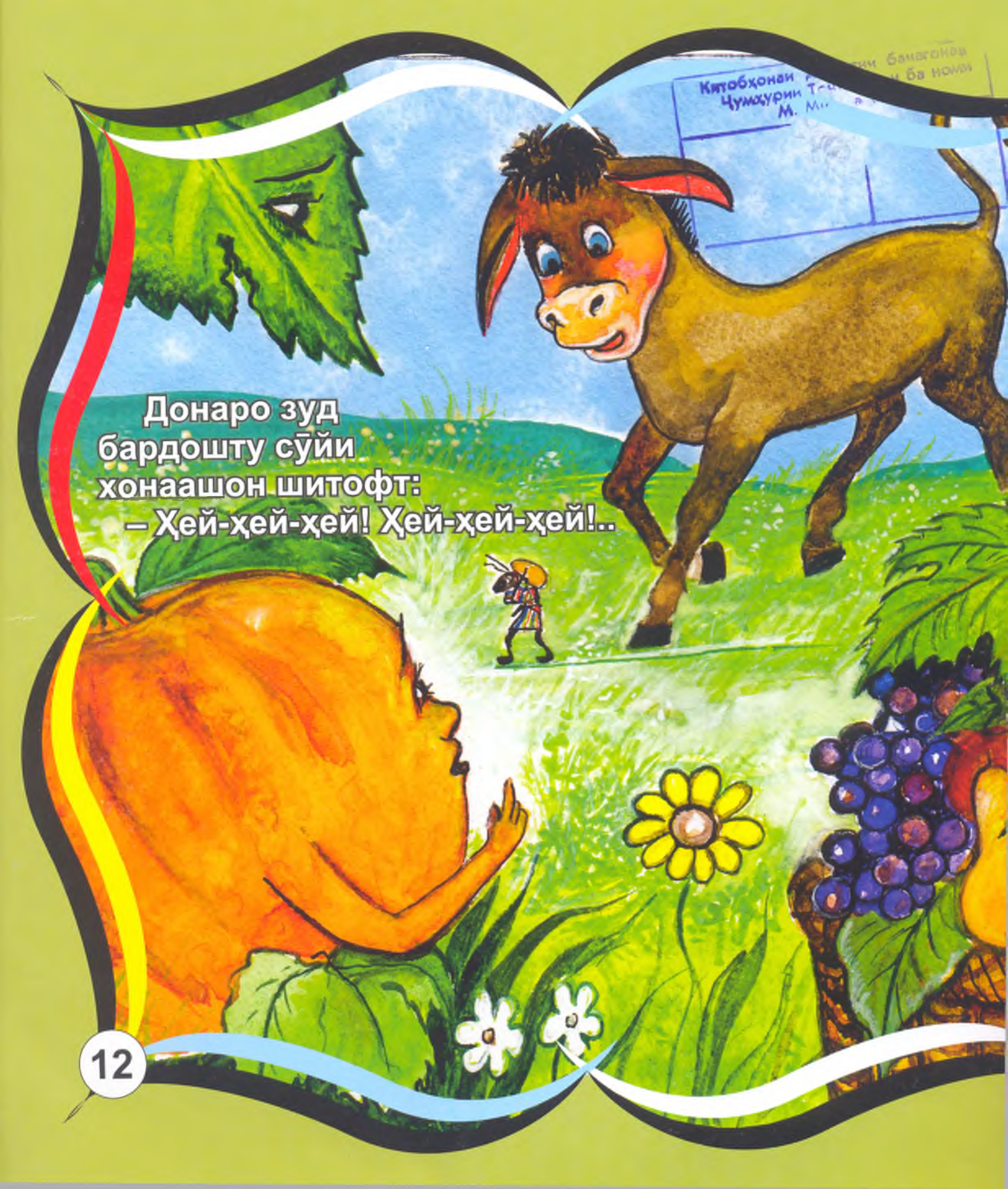
Ҳейҳеи бечора
аз тарс парида ба
оби ҷӯйбор афтод.

Бо сад азоб ба хаспорае
овезон шуда, ба соҳил
баромад. Хаставу гурусна,
беҳолу бемадор, дир-дир
меларзид. Дар нури офтоб
гарм шудан хост, ки пояш
ба чизе бархӯрд:





Ин донаи хурдакаки гандум буд. Ҳейҳей
чунон хурсанд шуд, ки ҳамаро фаромӯш кард.

A colorful illustration of a brown donkey with a red collar running across a green field. In the background, a small figure of a person carrying a basket on their head is walking. The scene is framed by a stylized, wavy border. In the top right corner, there is a small sign that reads "Китобхонаи Ҷумҳурии Тоҷикистон ба номи М. М. Ҷаҳонназаров".

Донаро зуд
бардошту сӯйи
хонаашон шитофт:
– Ҳей-ҳей-ҳей! Ҳей-ҳей-ҳей!..



E-mail: istiqbol.tj@list.ru
Website: www.istiqbol.com